

32002R0179

L 31/25

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

1.2.2002

UREDBA SVETA (ES) št. 179/2002
z dne 28. januarja 2002
o spremembah Uredbe (ES) št. 2792/1999 o oblikovanju podrobnih navodil in ureditve glede strukturne pomoči Skupnosti v ribiškem sektorju

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti njenih členov 36 in 37,

Člen 1

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

Uredba (ES) št. 2792/1999 se spremeni, kakor sledi:

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

1. V členu 4(3) se „1. maj 2001“ zamenja s „1. maj 2002“.

ob upoštevanju mnenja Ekonomskega in socialnega odbora ⁽³⁾,

2. Prvi pododstavek člena 6(2) se zamenja z naslednjim:

ker:

„Za plovila, krajša od 12 metrov in že vpisana v register ribiških plovil Skupnosti, razen ribiških plovil z vlečnimi mrežami, lahko države članice vložijo prošnjo za jasno razvidno in izmerjeno povečanje ciljev v zvezi z zmogljivostjo zaradi izboljšanja varnosti, navigacije, higiene, kakovosti izdelkov in delovnih pogojev, če se zaradi teh ukrepov ne poveča stopnja izkoriščanja zadevnih virov.“

(1) Uredba (ES) št. 2792/1999 ⁽⁴⁾ vsebuje zlasti določbe glede izvajanja večletnih programov navodil za ribolovne flote.

3. Členu 7(3)(b) se doda naslednja točka:

(2) Odločba 2002/70/ES spreminja Odločbo 97/413/ES glede ciljev in podrobnih navodil za prestrukturiranje ribiškega sektorja Skupnosti za obdobje od 1. januarja 1997 do 31. decembra 2001 zaradi doseganja trajnostnega ravnovesja med viri in njihovim izkoriščanjem ⁽⁵⁾; zlasti podaljšuje obdobje njene veljavnosti do 31. decembra 2002.

„(iv) če tretja država, v kateri naj bi se plovilo preregistriralo, ni pogodbenica ustreznih območnih ribiških organizacij ali z njo ne sodeluje in te organizacije niso ugotovile, da ta tretja država dovoljuje ribolov, ki ogroža učinkovitost mednarodnih ohranjalnih ukrepov. Komisija bo redno objavljala seznam zadevnih držav v seriji C *Uradnega lista Evropskih skupnosti*.“

(3) Da bi okrepili mednarodno dejavnost za preprečevanje in odpravljanje nezakonitega, neprijavljenega in neurejenega ribolova, državna pomoč za stalno preregistracijo ribiških plovil v določenih tretjih državah, za katere so ustrezne območne ribiške organizacije ugotovile, da dovoljujejo ribolov, ki ogroža učinkovitost mednarodnih ohranjalnih ukrepov, ne sme biti na voljo.

4. Člen 9(1) se zamenja z naslednjim:

„1. Brez poseganja v pogoje iz drugega pododstavka člena 3(3) se državna pomoč za obnovo in posodobitev flote odobri samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji in tisti iz člena 6 in Priloge III ter če so bili upoštevani splošni letni cilji večletnega programa navodil:

(4) Primerno je poudariti pogoj za umik v zvezi z uvedbo novih zmogljivosti tam, kjer letni cilji še niso bili upoštevani.

(a) kjer so bili zadevni letni cilji upoštevani, morajo države članice nove zmogljivosti v programskem obdobju 2000-2006 zaradi plovil, ki so prejela državno pomoč, uravnesiti z umikom plovil, ki državne pomoči niso prejela, umik pa naj ima vsaj tak obseg, kot ga imajo glede na skupno nosilnost in moč v zadevnih segmentih nove zmogljivosti;

(5) Nekatere določbe Uredbe (ES) št. 2792/1999 je torej treba spremeniti –

(b) kjer do 30. junija 2002 letni cilji za zadevne segmente še niso upoštevani, morajo države članice zagotoviti, da bo uvajanje novih zmogljivosti zaradi državne pomoči v obdobju 2000-2001 uravnano z umikom plovil brez državne pomoči, umik pa naj ima glede skupne nosilnosti in moči vsaj 30 % večji obseg, kot ga imajo nove zmogljivosti, uvedene v zadevne segmente; v obdobju od 1. januarja 2002 do 30. junija 2002 morajo biti umaknjene zmogljivosti vsaj za 35 % večje od uvedenih novih zmogljivosti.

⁽¹⁾ UL C 270 E, 25.9.2001, str. 80.

⁽²⁾ Mnenje, podano dne 25. oktobra 2001 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ Mnenje, podano dne 17. oktobra 2001 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽⁴⁾ UL L 337, 30.12.1999, str. 10. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1451/2001 (UL L 198, 21.7.2001, str. 9).

⁽⁵⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 77.

Umaknjena plovila se sme nadomestiti samo z novimi zmogljivostmi, ki se uvedejo z uporabo državne pomoči, kakor je predvideno v tej točki;

- (c) državna pomoč se sme odobriti za opremljanje ali posodabljanje plovil, če to ne vpliva na nosilnost ali moč.

Svet v skladu s postopkom iz člena 37 Pogodbe do 30. junija 2002 sklene o morebitnih potrebnih prilagoditvah določb tega odstavka, prilagoditve pa se začnejo uporabljati 1. julija 2002.“

5. Člen 16(2) se zamenja z naslednjim:

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. januarja 2002

Za Svet

Predsednik

J. PIQUÉ I CAMPS

„2. Države članice smejo odobriti finančno nadomestilo ribičem in lastnikom plovil, kjer zakonodaja Skupnosti določa tehnične omejitve uporabe nekaterih orodij ali ribolovnih metod; namen te pomoči je tehnično prilagajanje in se ne sme izplačevati več kot šest mesecev.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.